

snail



SNAIL

la tecnica di classe superiore

Mod. SNAIL-Ferro da stiro a vapore con caldaia, particolarmente adatto all'uso domestico. Nasce dall'esperienza acquisita nel campo dell'industria per l'attrezzatura da stiro professionale. La caldaia e la raccorderia sono in acciaio inox, la struttura esterna è in acciaio inox o verniciata con uno speciale materiale plastico resistente al calore e agli agenti esterni. Le caratteristiche tecniche e i vari dispositivi di cui SNAIL è dotata (in particolare pressostato e valvola esterna per la regolazione del vapore) ne garantiscono la qualità, la sicurezza, le prestazioni elevate e l'ottimo funzionamento. Robustezza e compattezza sono qualità di SNAIL che, insieme al suo design, le conferiscono un tocco di classe.

Mod. SNAIL-Ein Dampfbügeleisen mit Tank, besonders geeignet für den Gebrauch in Haushalten. Dieses Dampfbügeleisen wurde auf der Grundlage langjähriger Erfahrungen im industriellen Bereich der professionellen Bügelgeräte geschaffen.

Der Tank und sämtliche Anschlüsse sind aus Edelstahl, die Außenstruktur aus Edelstahl oder mittels hitzebeständigem widerstandsfähigen Spezialkunststoffmaterial lackiert. Die technischen Eigenschaften und verschiedenen Vorrichtungen, mit denen SNAIL ausgerüstet ist (im besonderen der Druckwächter und das äußere Ventil zur Dampfmengeneinstellung), sind eine Garantie für Qualität, Sicherheit, hohe Leistungen und optimale Betriebsweise. SNAIL ist robust, kompakt und äußerst elegant in seinem Design.

Mod. SNAIL-Steam iron with boiler, especially suitable for domestic use. It comes from the expertise acquired on the professional ironing equipment industry.

The boiler and fittings are made of stainless steel, the outer body is in stainless steel or paint-coated with a special plastic material which is heatproof and outer agent-resistant. The technical features and devices SNAIL is provided with (in particular the pressure switch and the outer solenoid valve for regulating the steam outflow) make this a safe, top-quality, highly-performing appliance. Its solidity and design give SNAIL system a refined touch.

Mod. SNAIL-Fer à repasser à vapeur avec chaudière, particulièrement indiqué pour le ménage.

Il naît de l'expérience acquise dans l'industrie du pressing professionnel. La cuve et les raccords sont en inox, la charpente à l'extérieur est en inox ou bien vernie d'un matériau spécial résistant à la chaleur et aux agents extérieurs. Les caractéristiques techniques et les dispositifs divers dont SNAIL se compose (en particulier pressostat et électrovanne vapeur externe pour régler la sortie de la vapeur) en assurent la qualité, la fiabilité, les performances remarquables et le bon fonctionnement.

Sa solidité, sa robustesse aussi bien que son design donnent à SNAIL une touche de classe.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	SNAIL
Alimentazione elettrica	Power	Zuleitung	Courant	230 V
Pressione esercizio	Working pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	2,5 bar
Resistenza caldaia	Boiler element	Tank-Heizwiderstand	Résistance cuve	1000 w
Resistenza ferro	Iron element	Bügeleisen-Heizwiderstand	Résistance fer	800 w
Capacità caldaia	Boiler capacity	Tank-Kapazität	Capacité cuve	1,5 l
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	10,7 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	11,7 kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	41x30x32 cm

Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.



PRATIKA



PRATIKA

la tecnica di classe superiore

Mod. PRATIKA -Generatore di vapore con caldaia in acciaio inox da 4,5 l, completa di ferro professionale, soletta appoggiaferro al silicone, manometro, controllo visivo livello acqua ed asta reggicavo.

A richiesta, viene fornito con carrello, serbatoio e pompa di alimentazione manuale.

Mod. PRATIKA -Dampfgenerator mit 4,5-Liter-Tank aus Edelstahl, mit professionellem Bügeleisen, Silikonsohle zum Abstellen des Bügeleisens, Druckanzeiger, Wasserfüllstands-Sichtanzeige und Kabelhalterstange.

Auf Anfrage lieferbar mit Wagen, Behälter und manueller Tankspeisepumpe.

Mod. PRATIKA -Steam generator with 4,5 l stainless steel boiler, fitted with professional iron, silicon iron mat, pressure gauge, water-gauge glass, cable stand.

On request, it is supplied with trolley, water tank and manual pump.

Mod. PRATIKA -Générateur de vapeur avec cuve 4,5 l en inox, équipé de fer professionnel, semelle appuie-fer en silicone, manomètre, niveau d'eau visible et tige pour cable.

Sur demande, il est fourni avec chariot, réservoir pour eau, pompe d'alimentation manuelle.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	PRATIKA
Alimentazione elettrica	Power	Zuleitung	Courant	230 V
Pressione esercizio	Working pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	2,5 bar
Resistenza caldaia	Boiler element	Tank-Heizwiderstand	Résistance cuve	1500 w
Resistenza ferro	Iron element	Bügeleisen-Heizwiderstand	Résistance fer	800 w
Capacità caldaia	Boiler capacity	Tank-Kapazität	Capacité cuve	4,5 l
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	15,3 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	16,1 kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	55x29x40 cm

Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

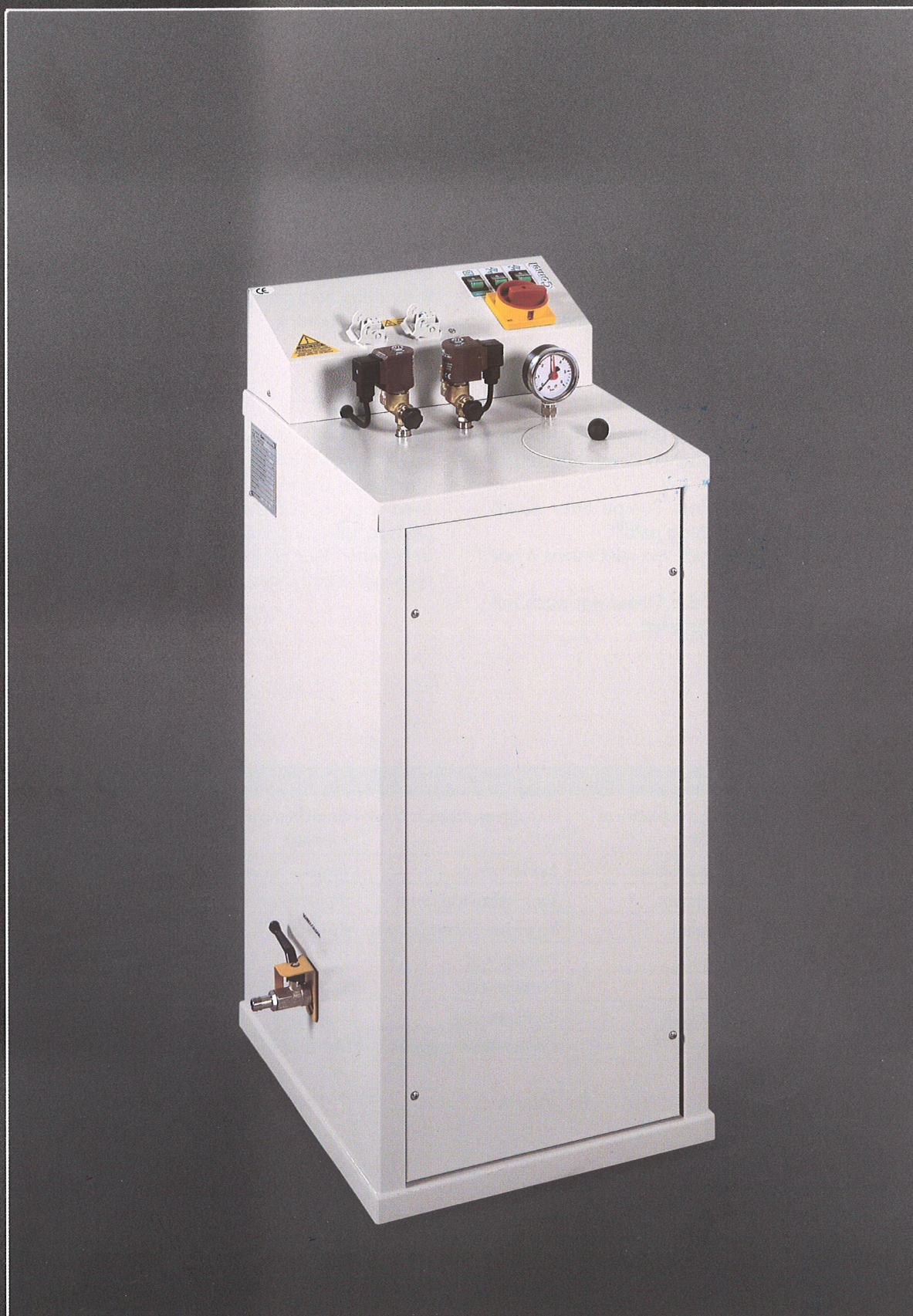
The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.

GENERATORE DI VAPORE AUTOMATICO

FB/F



GENERATORE DI VAPORE AUTOMATICO

FB/F

la tecnica di classe superiore

Mod. FB/F -Generatore di vapore completamente automatico in grado di alimentare 1 o 2 elettroferri a vapore.

Il carico dell'acqua nella caldaia è effettuato tramite pompa o allacciamento diretto all'impianto idrico.

In questo caso si richiede una pressione minima di 4 bar.

Se provvisto di pompa, il generatore viene fornito anche di serbatoio per acqua incorporato.

Mod. FB/F -Komplett automatischer Dampfgenerator, der zur Speisung von 1 oder 2 elektrischen Dampfbügeleisen eingesetzt werden kann.

Der Wassertank wird mittels einer Pumpe oder durch Direktanschluss an die Wasserleitung gefüllt.

In letzterem Falle ist ein Wasserdruck von mindestens 4 bar erforderlich.

Ist eine Pumpe vorhanden, wird der Generator auch mit einem eingebauten Wassertank geliefert.

Mod. FB/F -Truly automatic steam generator feeding 1 or 2 steam irons.

The water is fed into the boiler by means of a pump or through direct connection to the water system.

In this case, a minimum pressure of 4 bar is required.

If supplied with pump, the generator is also fitted with a built-in water tank.

Mod. FB/F -Générateur de vapeur entièrement automatique qui peut alimenter 1 ou 2 fers à vapeur. L'eau est chargée dans la chaudière par une pompe ou bien par raccordement direct au réseau d'eau. Dans ce cas une pression minimale de 4 bar est nécessaire. Si le générateur est fourni avec pompe, il a également un réservoir d'eau incorporé.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	FB/F
Allacciamento elettrico trifase	Three-phase electrical connection	Dreiphasenstromanschluss	Branchement électrique triphasé	380 V + N
Pressione esercizio	Working pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	3 bar
Resistenza caldaia	Boiler element	Tank-Heizwiderstand	Résistance chaudière	4-6 kw
Resistenza ferro	Iron element	Bügeleisen-Heizwiderstand	Résistance fer	0,8 kw
Pompa	Pump	Pumpe	Pompe	0,3 kw
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	54,8 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	58,7 Kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	54x51x98 cm

Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.

TAVOLO DA STIRO

BR/A



TAVOLO DA STIRO

BR/A

la tecnica di classe superiore

Mod. BR/A -Tavolo da stiro universale con aspiratore incorporato, piano di lavoro riscaldato elettricamente o a vapore, termostato per la regolazione della temperatura del piano.

Mod. BR/F -Tavolo da stiro universale con valvola di aspirazione, predisposto per allacciamento ad impianto di aspirazione centralizzato, con piano di lavoro riscaldato elettricamente o a vapore, termostato per la regolazione della temperatura del piano.

A richiesta: -separatore di condensa completo di elettroferro o pistola a vapore -braccio stiramaniche in varie forme -sostegno e sospensione per elettroferro -lampada.

Mod. BR/A -Universal-Bügeltisch mit eingebautem Sauglüfter, elektrisch oder dampfbeheizter Arbeitsfläche, Thermostat zur Temperaturregelung der Arbeitsfläche.

Mod. BR/F -Universal-Bügeltisch mit Ansaugventil, das an eine zentrale Sauglüfteranlage anzuschließen ist, mit elektrisch oder dampfbeheizter Arbeitsfläche. Thermostat zur Temperaturregelung der Arbeitsfläche.

Auf Anfrage: Kondenswasserabscheider mit Elektrobügeleisen oder Dampfpistole -Ärmelbrett in unterschiedlichen Formen - Aufsatz oder Aufhängung für das Elektrobügeleisen - Lampe.

Mod. BR/A -Ironing table with built-in vacuuming motor, electrically-heated or steam-heated top, the temperature of which is set through a thermostat.

Mod. BR/F -Ironing table designed to be connected to a main vacuuming system, with inlet valve and electrically-heated or steam-heated top, the temperature of which is set through a thermostat.

On request: -steam-condensing unit with iron or steam gun - sleeve arm in different shapes -overhead bracket and balancing system for iron -light.

Mod. BR/A -Table à repasser universelle avec turbine incorporée, planche réchauffée électriquement ou à vapeur, thermostat pour régler la température de la planche.

Mod. BR/F -Table à repasser universelle, prévue pour être raccordée à une installation centralisée d'aspiration, avec soupape d'aspiration, planche aspirante et réchauffée électriquement ou à vapeur, thermostat pour régler la température de la planche.

Sur demande: -petit réservoir d'accumulation de la vapeur avec fer ou pistolet à vapeur -jeannette en formes diverses - montant et suspension pour fer -éclairage.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	BR/A	BR/F
Allacciamento elettrico monofase	Single-phase electrical connection	Einphasen-Elektoanschluss	Branchement électrique monophasé	230 V	230 V
Resistenza piano	Board element	Arbeitsflächen-Heizwiderstand	Résistance planche	1 kw	1 kw
Motore aspiratore	Vacuuming motor	Ansaugmotor	Moteur turbine	0,6 HP	0,6 HP
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	66 kg	62 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	71,5 kg	67,5 kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	151x44x95 cm	151x44x95 cm

Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

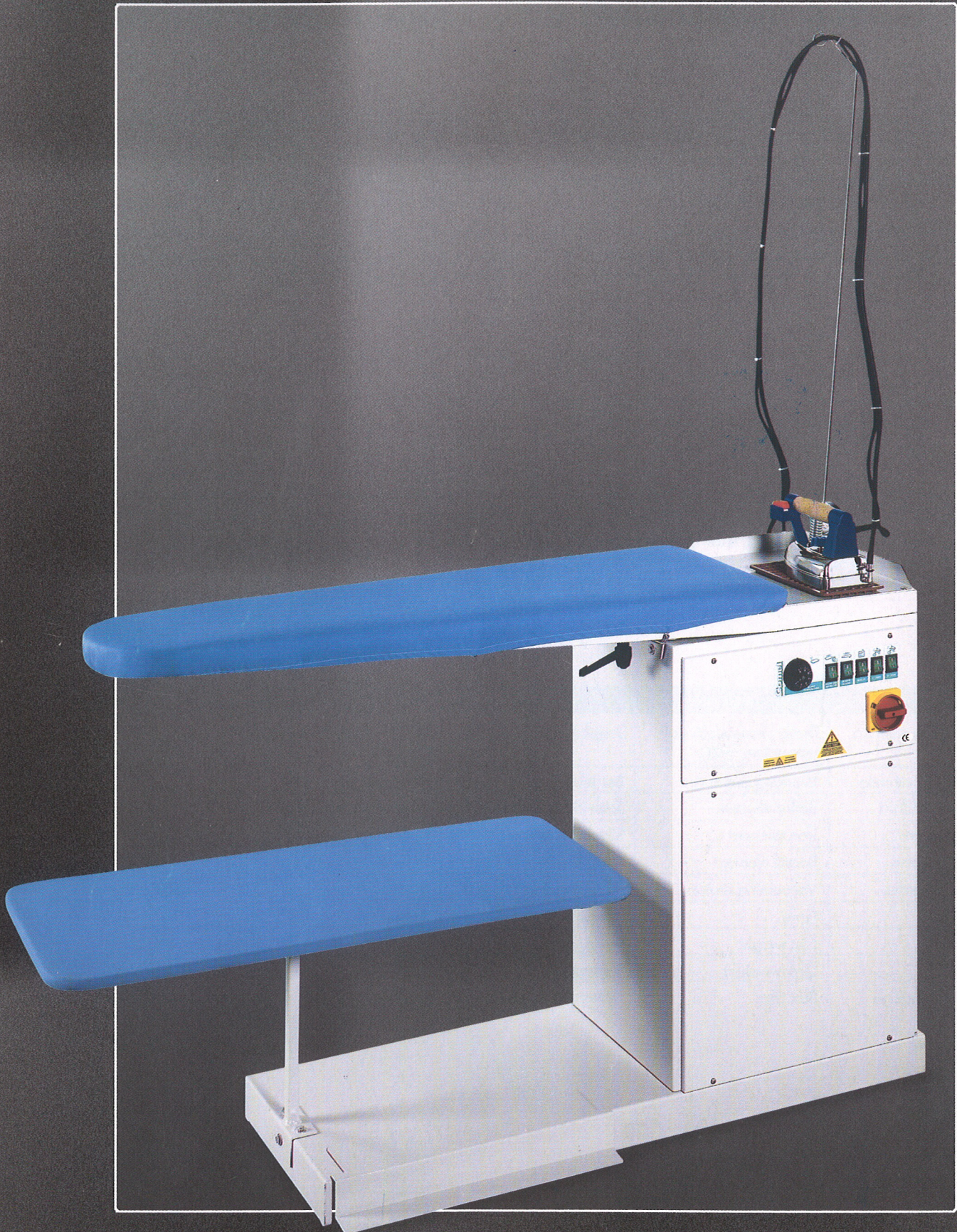
The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.

TAVOLO DA STIRO

FR/F



TAVOLO DA STIRO

FR/F

la tecnica di classe superiore

Mod. FR/F -Tavolo da stiro aspirante e riscaldato, con caldaia elettrica automatica incorporata e ferro da stiro. Il carico dell'acqua nella caldaia è effettuato tramite pompa o allacciamento diretto all'impianto idrico. In questo caso si richiede una pressione minima di 4 bar.

A richiesta: -2° elettroferro o pistola a vapore
-elettropompa alimentazione acqua -braccio stiramaniche in varie forme -sostegno e sospensione per elettroferro -lampada.

Mod. FR/F -Bügeltisch mit beheizter Arbeitsfläche mit Sauglüftung, mit eingebautem Elektro-Tankautomaten und Bügeleisen. Der Wassertank wird mittels einer Pumpe, oder durch Direktanschluss an die Wasserleitung gefüllt. In letzterem Falle ist ein Wasserdruck von mindestens 4 bar erforderlich.

Auf Anfrage: -2. Elektrobügeleisen oder Dampfpistole
-Elektropumpe zur Wasserspeisung -Ärmelbrett in unterschiedlichen Formen -Aufsatz oder Aufhängung für das Elektrobügeleisen -Lampe.

Mod. FR/F -Vacuuming and heated ironing table with steam iron and built-in, electrical, automatic boiler. The water is fed into the boiler either by means of a pump or through direct connection to the water system. In this case, a minimum pressure of 4 bar is required.

On request: -2nd iron or steam gun -water-feeding pump -sleeve arm in different shapes -overhead bracket and balancing system for iron -light.

Mod. FR/F -Table à repasser aspirante et réchauffée, avec fer et chaudière électrique automatique incorporée. L'eau est chargée dans la chaudière par une pompe ou bien par raccordement direct au réseau d'eau. Dans ce cas, une pression minimale de 4 bar est nécessaire.

Sur demande: -2ième fer ou pistolet à vapeur -pompe d'alimentation pour eau -jeannette en formes diverses -montant et suspension pour fer -éclairage.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	FR/F
Allacciamento elettrico trifase	Three-phase electrical connection	Dreiphasenstromanschluss	Branchement électrique triphasé	380 V + N
Pressione di esercizio	Working pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	3 bar
Resistenza caldaia	Boiler element	Tank-Heizwiderstand	Résistance chaudière	4 kw
Resistenza ferro	Iron element	Bügeleisen-Heizwiderstand	Résistance fer	0,8 kw
Resistenza piano	Board element	Arbeitsflächen-Heizwiderstand	Résistance planche	1 kw
Motore aspiratore	Vacuuming motor	Ansaugmotor	Moteur turbine	0,6 HP
Pompa	Pump	Pumpe	Pompe	0,3 kw
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	98 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	103,5 kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	154x56x95 cm

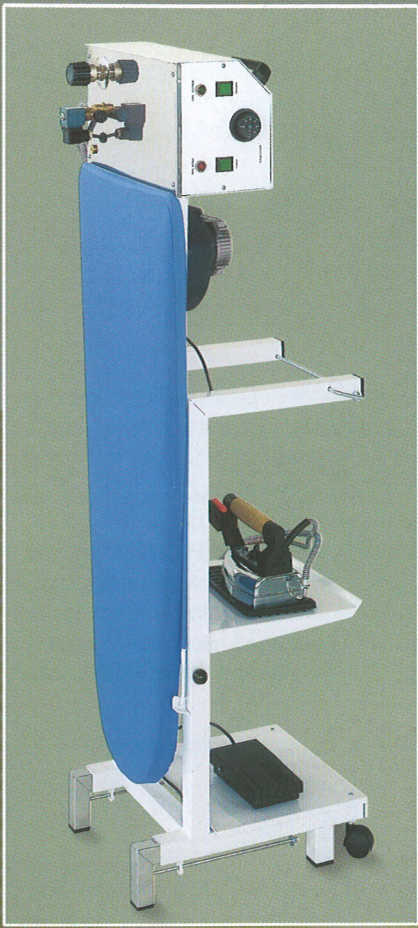
Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.

COMELUX^C



TAVOLO DA STIRO

COMELUX C

FOLDING

Mod. COMELUX C "BREVETTATO" -Tavolo da stiro professionale completo di caldaia in acciaio inox da 1,5 l che consente la stiratura perfetta, veloce ed economica di ogni tessuto. Dotato di piano di lavoro aspirante e riscaldato elettricamente, termostato per la regolazione della temperatura del piano, rubinetto per lo scarico caldaia. Particolarmente adatto all'uso domestico, COMELUX C è ripiegabile, facilmente trasportabile, stabile perché l'apertura della base di appoggio è regolabile. Le dimensioni e le caratteristiche lo rendono estremamente facile da usare e da sistemare in spazi ridotti.

Mod. COMELUX MAXI C: versione con aspiratore maggiorato.

A richiesta: braccetto stiramaniche non riscaldato e non aspirante.

Mod. COMELUX C "PATENTIERT" -Profi-Bügeltisch mit 1,5-Liter-Tank aus Edelstahl für ein perfektes, müheloses und wirtschaftliches Bügeln aller Gewebe. Er ist mit einer elektrisch beheizten Arbeitsfläche mit Sauglüftung, einem Thermostaten zur Temperaturregelung der Arbeitsfläche, sowie einem Ablaufhahn zur Entleerung des Tanks versehen. Er eignet sich besonders für den Gebrauch in Haushalten. COMELUX C ist zusammenklappbar, leicht zu transportieren und äußerst stabil dank der regelbaren Öffnungsmechanik seines Untergestells. Seine Abmessungen und Eigenschaften machen diesen Bügeltisch zu einem sehr praktischen Gerät, das äußerst einfach im Gebrauch ist, und auch auf kleinstem Raum untergebracht werden kann.

Mod. COMELUX MAXI C: Version mit erhöhter Sauglüftung.

Auf Anfrage lieferbar mit: einfachem Ärmelbrett (nicht beheizt und ohne Sauglüftung).

Mod. COMELUX C "PATENTED" -Professional ironing table with 1,5 l stainless steel boiler to have a perfect, quick and cost-effective ironing on every kind of fabric. It is fitted with vacuuming and electrically-heated top, thermostat for setting the temperature of top, draining valve of the boiler. Especially suitable for domestic use, COMELUX C is folding, easy to be moved, steady because of its adjustable basis. On account of its size and features, this table turns to be extremely easy to be operated and fitted into narrow space.

Mod. COMELUX MAXI C: version fitted with more powerful vacuuming motor.

On request: non-heated nor vacuuming sleeve arm.

Mod. COMELUX C "BREVETÉ" -Table à repasser professionnelle avec chaudière de 1,5 l en inox qui permet de repasser d'une manière rapide, économique et parfaite tout type de tissu. Elle est équipée de planche aspirante et réchauffée électriquement, thermostat pour régler la température de la planche, vanne de vidange pour la chaudière. Particulièrement indiqué pour le ménage, COMELUX C se plie, est facile à transporter et ne manque pas de stabilité grâce à sa base réglable.

En raison de ses dimensions et de ses caractéristiques, cette table s'avère ainsi être facile à utiliser et simple à ranger dans des espaces réduits.

Mod. COMELUX MAXI C: version avec turbine plus puissante.

Sur demande: jeannette non aspirante ni réchauffée.

Dati tecnici	Technical data	Technische daten	Données techniques	COMELUX C
Alimentazione elettrica	Power	Zuleitung	Courant	230 V
Pressione esercizio	Working pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	2,5 bar
Resistenza caldaia	Boiler element	Tank-Heizwiderstand	Résistance chaudière	1000 w
Resistenza ferro	Iron element	Bügeleisen-Heizwiderstand	Résistance fer	800 w
Resistenza piano	Board element	Arbeitsflächen-Heizwiderstand	Résistance planche	600 w
Capacità caldaia	Boiler capacity	Tank-Kapazität	Capacité chaudière	1,5 l
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	31,5 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	35,2 kg
Dimensioni cartone	Box Size	Karton-Abmessungen	Dimensions carton	144x44x48 cm

Le caratteristiche tecniche e i dati contenuti nel presente catalogo sono puramente informativi: la ditta si riserva di modificarli anche senza preavviso.

The specifications and data detailed in the brochure are for pure information: the company reserves the right to change them without early notice.

Die in diesem Katalog angegebenen technischen Eigenschaften und Daten sind rein hinweisender Art: Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, diese auch ohne Vorankündigung zu ändern.

Les caractéristiques et les données citées dans cette brochure sont purement informatives: la société se réserve le droit de les changer sans avis préalable.